Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **NÕUKOGU OTSUS,**

27. märts 2007,

millega luuakse ITERi ja tuumasünteesienergeetika arendamise Euroopa ühisettevõte ning antakse sellele eelised

(2007/198/Euratom)

(ELT L 90, 30.3.2007, lk 58)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Nõukogu otsus 2013/791/Euratom, 13. detsember 2013	L 349	100	21.12.2013

▼B

NÕUKOGU OTSUS,

27. märts 2007,

millega luuakse ITERi ja tuumasünteesienergeetika arendamise Euroopa ühisettevõte ning antakse sellele eelised

(2007/198/Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 47 kolmandat ja neljandat lõiku ja artiklit 48,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

(1) Ühendus on Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) teadus- ja koolitusprogrammide kaudu antava tugeva, pideva ja koordineeritud ühenduse toetuse abil, millega kaasneb teadmiste ja personali areng riiklikes tuumasünteesilaborites, mis teevad koostööd eelkõige Euroopa termotuumasünteesi arendamise kokkuleppe (EFDA) raames, loonud ühtse ja täielikult integreeritud tuumasünteesi teadusuuringute programmi, mis on rahvusvaheliselt tõusnud esikohale tuumasünteesi kui potentsiaalselt piiramatu, turvalise, jätkusuutliku, keskkonnahoidliku ja majanduslikult konkurentsivõimelise energiaallika arendamise valdkonnas.

(2) 1978. aastal rajatud Euroopa Ühistoroidkambri (JET) tuumasünteesi uurimisprojekt, ([1]) mis on täitnud või isegi ületanud kõik sellele projekteerimisel seatud eesmärgid, sealhulgas demonstreerinud märkimisväärsete tuumasünteesienergiahulkade kontrollitud vabanemist, ning mille käes on nii tuumasünteesivõimsuse kui ka -energia alane maailmarekord, on näidanud, et ühisettevõttena vahendeid ja kogemusi ühenduse tasandil liites luuakse lisandväärtust.

(3) Ühendusel on olnud keskne osa rahvusvahelise tuumasünteesiprojekti järgmise etapi, ITERi arendamisel, mis algas 1988. aastal kontseptuaalse projekteerimise tegevustega ([2]) ning jätkus 1992. aastal tehnilise projekteerimise tegevustega, ([3]) mida 1998. aastal pikendati kolme aasta võrra ([4]) ning millele järgnes 1994. aastal teine leping, ([5]) mis andis 2001. aastal tulemuseks teadusrajatise üksikasjaliku, põhjaliku ja täielikult integreeritud tehnilise projekti; teadusrajatise eesmärk on demonstreerida tuumasünteesi võimalikkust energiaallikana, millest ühendus võib saada märkimisväärset kasu, pidades eriti silmas energiavarustuse kindluse ja mitmekesisuse tagamist pikas perspektiivis.

([1]) Nõukogu 30. mai 1978. aasta otsus 78/471/Euratom Euroopa Ühistoroidkambri (JET) ühisettevõtte loomise kohta (EÜT L 151, 7.6.1978, lk 10). Otsust on viimati muudetud otsusega 98/585/Euratom (EÜT L 282, 20.10.1998, lk 65).
([2]) Komisjoni otsus 88/229/Euratom (EÜT L 102, 21.4.1988, lk 31).
([3]) Komisjoni otsus 92/439/Euratom (EÜT L 244, 26.8.1992, lk 13).
([4]) Nõukogu otsus 98/704/Euratom (EÜT L 335, 10.12.1998, lk 61).
([5]) Komisjoni otsus 94/267/Euratom (EÜT L 114, 5.5.1994, lk 25).

▼B

(4) ITERi läbirääkimiste seitse osalist (Euratom, Hiina Rahvavabariik, India, Jaapan, Korea Vabariik, Venemaa ja Ameerika Ühendriigid), kes esindavad rohkem kui poolt maakera rahvastikust, on sõlminud ITERi projekti ühiseks elluviimiseks loodava ITERi Rahvusvahelise Termotuumaenergeetika Organisatsiooni asutamislepingu ([1]) ("ITERi leping"), millega asutatakse ITERi Rahvusvaheline Termotuumaenergeetika Organisatsioon ("ITERi organisatsioon") peakorteritega St. Paul-lez-Durance'is (Prantsusmaa). ITERi organisatsioon vastutab täies ulatuses ITERi seadmete ehitamise, töölerakendamise, käitamise ja kasutusest kõrvaldamise eest.

(5) ITERi lepinguga nõutakse kõigilt lepinguosalistelt panustamist ITERi organisatsiooni asjakohaste juriidiliste isikute kaudu, millele viidatakse kui kohalikele asutustele. ITERi ehituse viivitamatu alustamise võimaldamiseks ja pidades silmas, et Euratomil kui võõrustaval lepinguosalisel on ITERi organisatsiooni liikmena erikohustused, sealhulgas kohustus anda suurim panus ja valmistada ette ehituskoht, asutatakse Euratomi kohalik asutus võimalikult kiiresti.

(6) Euratom ja Jaapan on sõlminud laiema lähenemisviisi meetmete ühist rakendamist käsitleva kahepoolse lepingu ("Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi leping"), milles osana laiemast lähenemisviisist nähakse ette täiendavad ühised tuumasünteesi alased teadusuuringud tuumasünteesienergia kiireks kasutuselevõtuks kooskõlas ITERi lepingu läbirääkimiste käigus kokkulepituga. Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi lepinguga nähakse ette, et laiema lähenemisviisi meetmeid rakendab Euratom Euratomi kohaliku asutuse kui rakendusasutuse kaudu.

(7) Suurima sünergia ja mastaabisäästu saavutamiseks peaks Euratomi kohalik asutus seoses tuumasünteesi kiirendatud kasutuselevõtuga, mida uuris sõltumatute ekspertide rühm Belgia eesistumise ajal teadusministrite palvel, rakendama ka pikaajalist tegevusprogrammi tuumasünteesi näidisreaktorite ja nendega seotud rajatiste ehitamise ettevalmistamiseks, et tugevdada Euroopa tööstuslikku konkurentsivõimet sellel alal.

(8) Euroopa Ülemkogu andis oma 26.–27. novembri 2003. aasta järeldustega komisjonile ühehäälse otsusega volituse esitada ITERi võõrustajariigiks Prantsusmaa ja ITERi ehituskohaks Cadarache ning otsustas, et Euratomi kohalik asutus peaks asuma Hispaanias.

([1]) ELT L 358, 16.12.2006, lk 62.

▼B

(9) ITERi projekti ja laiema lähenemisviisi meetmete pöördeline tähtsus tuumasünteesi kui potentsiaalselt piiramatu, turvalise, jätkusuutliku, keskkonnahoidliku ja majanduslikult konkurentsivõimelise energiaallika rakendamisel tingib vajaduse asutada Euratomi kohalik asutus ühisettevõtte vormis, nagu on ette nähtud Euratomi asutamislepingu 5. peatükis.

(10) Ühisettevõtet, mis peaks vastutama Euroopa ja rahvusvahelisele üldsusele huvi pakkuvate teadusuuringute eest ning täitma kohustusi vastavalt rahvusvahelistele lepingutele, tuleks käsitada rahvusvahelise organisatsioonina nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) ([1]) artikli 151 lõike 1 taande b tähenduses, nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ (aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta) ([2]) artikli 23 lõike 1 teise taande tähenduses, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) ([3]) artikli 22 tähenduses ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ (ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta) ([4]) artikli 15 tähenduses.

(11) Käesoleva otsusega kehtestatakse ühisettevõtte kavandatava kestuse ajaks kulude lähtesumma, mis näitab seadusandja tahet ja mis ei mõjuta asutamislepingus kindlaksmääratud eelarvepädevate institutsioonide volitusi.

(12) Ühisettevõttel peaksid olema oma finantseeskirjad, mille suhtes on komisjoniga eelnevalt konsulteeritud, mis põhineb komisjoni 19. novembri 2002. aasta määruses (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 (raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185) ([5]) (“raamfinantsmäärus”) toodud põhimõtetel ning mille puhul võetakse arvesse ettevõtte tegevusega seotud erivajadusi, mis tulenevad eelkõige tema rahvusvahelistest kohustustest.

(13) Rahvusvahelise teaduskoostöö tugevdamiseks peaks ühisettevõte olema avatud nende riikide osalusele, kes on Euratomiga sõlminud tuumasünteesialased koostöölepingud, mille abil seotakse nende vastavad programmid Euratomi programmidega.

([1]) ELT L 347, 11.12.2006, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/138/EÜ (ELT L 384, 29.12.2006, lk 92).
([2]) EÜT L 76, 23.3.1992, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/106/EÜ (ELT L 359, 4.12.2004, lk 30).
([3]) ELT L 134, 30.4.2004, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/97/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 107).
([4]) ELT L 134, 30.4.2004, lk 114. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/97/EÜ.
([5]) EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

▼B

(14) Nõukogu otsusega, mis käsitleb Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) tuumaenergiaalase teadus- ja koolitustegevuse seitsmendat raamprogrammi (2007–2011), ning seda raamprogrammi rakendava eriprogrammiga asetatakse ITER Euroopa tuumasünteesi strateegia keskmesse ning sellega nähakse ette ühisettevõtte kaudu antav Euratomi panus ITERi organisatsiooni, laiema lähenemisviisi meetmetesse ja teistesse seonduvatesse tegevustesse eesmärgiga valmistada ette tuumasünteesi näidisreaktorid.

(15) Vajadus tagada stabiilsed tööhõivetingimused ja töötajate võrdne kohtlemine – võttes arvesse JETi ühisettevõtte kogemusi – et kaasata kõrgelt kvalifitseeritud teadus- ja tehnikaspetsialiste, nõuab, et kõigi ühisettevõttesse värvatavate töötajate suhtes kohaldataks Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ning Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68 ([1]) (“personalieeskirjad”).

(16) Arvestades et ühisettevõte ei ole loodud majanduslikul eesmärgil ning et see on vastutav Euratomi osaluse haldamise eest rahvusvahelises avalikku huvi pakkuvas uurimisprojektis, on selle ülesannete täitmiseks vaja, et ühisettevõtte, selle direktori ja töötajate suhtes kohaldataks 8. aprilli 1965. aasta Euroopa ühenduste privileegide ja immuniteetide protokolli ([2]).

(17) Pidades silmas ühisettevõtte tegevuse erilist iseloomu ja selle tähtsust tuumasünteesiuuringute arengule ning eesmärgiga edendada ühisettevõttele võimaldatava avaliku sektori rahastamise usaldusväärset ja majanduslikku haldamist, antakse ühisettevõttele kõik asutamislepingu III lisaga ette nähtud eelised.

(18) Juriidilise isiku staatust omava asutusena peab ühisettevõte olema oma toimingute eest vastutav. Lepinguküsimusi käsitlevate vaidluste lahendamise suhtes peab ühisettevõtte poolt sõlmitavates lepingutes olema võimalik ette näha Euroopa Ühenduste Kohtu pädevus.

(19) Võttes arvesse ühenduse õigusi ja kohustusi vastavalt asutamislepingu II jaotise peatükile 2 teabe leviku kohta, teeb ühisettevõte neis asjus koos komisjoniga asjakohased korraldused.

(20) Ühisettevõtte ja Hispaania vahel tuleb sõlmida asukohaleping, milles käsitletakse tööruume, privileege ja immuniteete ning Hispaania poolt ühisettevõttele antavat muud toetust.

([1]) EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1895/2006 (ELT L 397, 30.12.2006, lk 6).

([2]) EÜT 152, 13.7.1967, lk 13. Protokolli on muudetud Amsterdami lepingu ja Nice’i lepinguga.

▼B

(21) Käesolevas otsuses võetakse arvesse komisjoni korraldatud uuringu tulemusi ning eeskätt Euratomi tuumaenergia (tuumasünteesi) alase teadus- ja koolitustegevuse eriprogrammi nõuandekomitee positiivset arvamust ettepanekute kohta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühisettevõtte moodustamine

1. Käesolevaga asutatakse ITERi ja tuumasünteesienergeetika arendamise Euroopa ühisettevõte (Fusion for Energy) (“ühisettevõte”) 35 aastaks alates 19. aprilli 2007.

2. Ühisettevõtte ülesanded on järgmised:

a) anda Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratomi) panus ITERi Rahvusvahelisse Termotuumaenergeetika Organisatsiooni;

b) anda Euratomi panus koos Jaapaniga läbiviidavatesse laiema lähenemisviisi meetmetesse tuumasünteesienergia kiireks kasutuselevõtuks;

c) valmistada ette ning koordineerida tegevusprogrammi tuumasünteesi näidisreaktori ja sellega seotud rajatiste, sealhulgas rahvusvahelise tuumasünteesimaterjalide kiiritusrajatise (IFMIF) ehituse ettevalmistamiseks.

3. Ühisettevõtte asukoht on Barcelona, Hispaania.

4. Ühisettevõtet käsitatakse rahvusvahelise organisatsioonina nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ artikli 151 lõike 1 taande b tähenduses, direktiivi 92/12/EMÜ artikli 23 lõike 1 teise taande tähenduses, direktiivi 2004/17/EÜ artikli 22 punkti c tähenduses ja direktiivi 2004/18/EÜ artikli 15 punkti c tähenduses.

Artikkel 2

Liikmed

Ühisettevõttel on järgmised liikmed:

a) Euratom, mida esindab komisjon;

b) Euratomi liikmesriigid;

c) kolmandad riigid, kes on sõlminud Euratomiga juhitava termotuumasünteesi alase koostöölepingu, mis seob nende vastavad uurimisprogrammid Euratomi programmidega, ning kes on avaldanud soovi saada ühisettevõtte liikmeks.

Artikkel 3

Põhikiri

Käesolevaga võetakse vastu ühisettevõtte põhikiri, mis on esitatud lisas.

▼B

Artikkel 4

Rahastamine

1. Ühisettevõtte ülesannete täitmiseks vajalikud rahalised vahendid määratakse kindlaks järgmiselt:

a) artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud ülesannete puhul vastavalt ITERi lepingule;

b) artikli 1 lõike 2 punktis b osutatud ülesannete puhul vastavalt Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi lepingule;

▼M1

c) artikli 1 lõike 2 punktis c osutatud ülesannete puhul vastavalt asutamislepingu artikli 7 kohaselt vastu võetud teadus- ja koolitusprogrammidele või muudele nõukogu poolt vastu võetud otsustele.

▼B

2. Ühisettevõtte rahalised vahendid koosnevad Euratomi osamaksust, ITERi võõrustajariigi osamaksust, iga-aastastest liikmemaksudest ja ühisettevõtte liikmete (välja arvatud Euratom) vabatahtlikest annetustest ning muudest vahenditest.

▼M1

Rahalised panused nendest kolmandatest riikidest, kes on sõlminud Euratomiga koostöölepingu tuumaenergiaalase teadustöö, sealhulgas juhitava termotuumasünteesi kohta, mis seob nende vastavad uurimisprogrammid Euratomi programmidega, sätestatakse Euratomiga sõlmitavas vastavas koostöölepingus.

3. Euratomi panus ühisettevõttesse ajavahemikul 2014–2020 on 2 915 015 000 eurot (jooksvas väärtuses).

_____

▼B

Artikkel 5

Finantseeskirjad

1. Ühisettevõttel on raamfinantsmääruse põhimõtetel rajanevad eraldi finantseeskirjad. Ühisettevõtte finantseeskirjad (“finantseeskirjad”) võivad raamfinantsmäärusest kõrvale kalduda üksnes juhul, kui ühisettevõtte konkreetsed tegevusvajadused seda nõuavad ning kui on eelnevalt konsulteeritud komisjoniga.

▼B

2. Ühisettevõte loob oma siseauditi talituse.

3. Ühisettevõtte eelarve täitmisele annab heakskiidu Euroopa Parlament nõukogu soovituse alusel.

▼M1

Artikkel 5a

Liidu finantshuvide kaitse

1. Komisjon astub vajalikke samme, tagamaks, et käesoleva otsuse alusel rahastatavate meetmete rakendamisel kaitstakse Euroopa Liidu finantshuve pettuse, korruptsiooni ja muu ebaseadusliku tegevuse vastu ennetustegevusega, tõhusa kontrolliga ja alusetult väljamakstud summade sissenõudmisega ning eeskirjade eiramise tuvastamise korral tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate karistustega.

2. Komisjonil või tema esindajatel ja kontrollikojal on õigus auditeerida dokumentide põhjal ja kohapealse kontrollimise alusel kõiki toetusesaajaid, töövõtjaid, alltöövõtjaid ja muid kolmandaid isikuid, keda on käesoleva otsuse alusel rahastatud liidu vahenditest.

3. Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) võib korraldada juurdlusi, sealhulgas kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL, Euratom) nr 883/2013 ([1]) ning nõukogu määruses (Euratom, EÜ) nr 2185/96 ([2]) sätestatud korras eesmärgiga teha kindlaks, kas käesoleva otsuse alusel rahastatava kokkuleppe, otsuse või lepingu puhul on esinenud pettust, korruptsiooni või mis tahes muud liidu finantshuve kahjustavat ebaseaduslikku tegevust.

Ilma et see piiraks lõike 2 ja selle lõike esimese lõigu kohaldamist, antakse kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega sõlmitud koostöölepingutega, samuti käesoleva otsuse kohaldamisest tulenevate lepingute, kokkulepete ja otsustega komisjonile, kontrollikojale ja OLAFile selgesõnaliselt õigus selliseks auditeerimiseks ja kohapealseks kontrolliks.

Artikkel 5b

Vahekokkuvõte

Komisjon peab esitama nõukogule ja Euroopa Parlamendile hiljemalt 31. detsembril 2017 vahearuande käesoleva otsuse rakendamise kohta ühisettevõtte poolt esitatud teabe alusel. Selles aruandes esitatakse andmed artikli 4 lõikes 3 nimetatud Euratomi rahalise panuse kasutamise kohta kohustuste ja kulude osas.

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. septembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 883/2013, mis käsitleb Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdlusi ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1073/1999 ja nõukogu määrus (Euratom) nr 1074/1999 (ELT L 248, 18.9.2013, lk 1).

([2]) Nõukogu 11. novembri 1996. aasta määrus (Euratom, EÜ) nr 2185/96, mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramiste eest (EÜT L 292, 15.11.1996, lk 2).

▼B

Artikkel 6

Personal

Ühisettevõtte töötajate suhtes kohaldatakse personalieeskirju ja Euroopa Ühenduse institutsioonide poolt nende personalieeskirjade kohaldamiseks ühiselt vastuvõetud eeskirju.

Artikkel 7

Privileegid ja immuniteedid

Ühisettevõtte, selle direktori ja personali suhtes kohaldatakse Euroopa ühenduste privileegide ja immuniteetide protokolli.

Artikkel 8

Eelised

Liikmesriigid annavad ühisettevõttele selle ametliku tegevuse raames kõik asutamislepingu III lisas ettenähtud eelised seniks, kuni ühisettevõte eksisteerib.

Artikkel 9

Vastutus ja Euroopa Kohtu pädevus

1. Ühisettevõtte lepingulist vastutust reguleeritakse asjaomaste lepingusätetega ning konkreetse lepingu suhtes kohaldatavate õigusaktidega.

Euroopa Ühenduste Kohtu pädevusse kuulub otsuste tegemine vastavalt ühisettevõtte sõlmitud lepingu vahekohtuklauslile.

2. Lepinguvälise vastutuse korral heastab ühisettevõte kõik oma teenistujate poolt ülesannete täitmisel tekitatud kahjud vastavalt liikmesriikide õigusaktide ühistele üldpõhimõtetele.

Selliste kahjude hüvitamisega seotud vaidluste lahendamine kuulub Euroopa Ühenduste Kohtu pädevusse.

3. Euroopa Kohtu pädevusse kuulub asutamislepingu artiklites 146 ja 148 sätestatud tingimustel ühisettevõtte, sealhulgas selle juhatuse otsuste vastu esitatud hagide menetlemine.

4. Kõiki ühisettevõtte makseid seoses lõigetes 1 ja 2 osutatud vastutusega ning nendega kaasnevaid kulusid ja väljaminekuid käsitatakse ühisettevõtte kuludena ning need kaetakse ühisettevõtte rahalistest vahenditest.

▼B

Artikkel 10

Teabelevi

Ühisettevõte lepib komisjoniga kokku asjakohased sätted, millega võimaldatakse ühendusel teostada oma õigusi ja kohustusi vastavalt lepingu II jaotise 2. peatükile.

Artikkel 11

Asukohaleping

Kolme kuu jooksul alates ühisettevõtte asutamisest sõlmitakse ühisettevõtte ja Hispaania vahel asukohaleping.

Artikkel 12

Kohaldamine

Käesolevat otsust kohaldatakse alates kahekümnendast päevast pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

▼B

LISA

ITERI JA TUUMASÜNTEESIENERGEETIKA ARENDAMISE EUROOPA ÜHISETTEVÕTTE (FUSION FOR ENERGY) PÕHIKIRI

Artikkel 1

Nimi, asukoht, liikmed

1. Ühisettevõtte nimi on ITERi ja Tuumasünteesienergeetika Arendamise Euroopa Ühisettevõte (Fusion for Energy) (“ühisettevõte”).

2. Ühisettevõtte asukoht on Barcelona, Hispaania.

3. Ühisettevõttel on järgmised liikmed:

a) Euroopa Aatomienergiaühendus (“Euratom”), mida esindab komisjon;

b) Euratomi liikmesriigid;

c) kolmandad riigid, kes on sõlminud Euratomiga juhitava termotuumasünteesi alase koostöölepingu, mis seob nende vastavad programmid Euratomi programmidega, ning kes on avaldanud soovi saada ühisettevõtte liikmeks.

Artikkel 2

Eesmärgid

Ühisettevõtte eesmärgid on järgmised:

1. anda Euratomi panus ITERi Rahvusvahelisse Termotuumaenergeetika Organisatsiooni (“ITERi organisatsioon”) vastavalt ITERi projekti ühiseks elluviimiseks loodava ITERi Rahvusvahelise Termotuumaenergeetika Organisatsiooni asutamislepingule (“ITERi leping”);

2. anda Euratomi panus Jaapaniga elluviidavatesse laiema lähenemisviisi meetmetesse tuumasünteesienergeetika kiireks kasutuselevõtuks (“laiema lähenemisviisi meetmed”) vastavalt laiema lähenemisviisi meetmete ühist rakendamist käsitlevale kahepoolsele lepingule (“Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi leping”);

3. valmistada ette ja koordineerida tegevusprogrammi tuumasünteesi näidisreaktori ja sellega seotud rajatiste, sealhulgas rahvusvahelise tuumasünteesimaterjalide kiiritusrajatise (IFMIF) ehituse ettevalmistamiseks.

Artikkel 3

Tegevus

1. Ühisettevõte täidab ITERi Euratomi kohaliku asutusena ITERi lepingus kindlaksmääratud Euratomi kohustusi ITERi organisatsiooni ees kogu ITERi lepingu kehtivusaja jooksul. Sellel on eelkõige järgmised ülesanded:

a) jälgida ITERi projekti ehituskoha ettevalmistamist;

▼B

b) varustada ITERi organisatsiooni komponentide, seadmete, materjalide ja muude vahenditega;

c) hallata hankekorraldust seoses ITERi organisatsiooniga ja eelkõige sellega kaasnevaid kvaliteedi tagamise menetlusi;

d) valmistada ette ja koordineerida Euratomi osalust ITERi projekti teaduslikus ja tehnilises kasutussevõtmises;

e) koordineerida teadus- ja tehnikaalast teadus- ja arendustegevust, millega toetada Euratomi panust ITERi organisatsiooni;

f) anda Euratomi rahaline panus ITERi organisatsiooni;

g) korraldada ITERi organisatsioonile personali leidmine;

h) tegutseda koos ITERi organisatsiooniga ja viia ellu kõiki teisi ITERi lepingut edendavaid tegevusi.

2. Ühisettevõte kui Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi lepingu rakendusasutus täidab Euratomi kohustusi laiema lähenemisviisi meetmete rakendamiseks. Sellel on eelkõige järgmised ülesanded:

a) varustada laiema lähenemisviisi meetmeid komponentide, seadmete, materjalide ja muude vahenditega;

b) valmistada ette ja koordineerida Euratomi osalust laiema lähenemisviisi meetmete rakendamises;

c) koordineerida teadus- ja tehnikaalast teadus- ja arendustegevust;

d) anda Euratomi rahaline panus laiema lähenemisviisi meetmetesse;

e) korraldada laiema lähenemisviisi meetmete jaoks personali leidmine;

f) viia ellu mis tahes muud Euratomi kohustuste täitmiseks vajalikku tegevust, et järgida Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi lepingut.

3. Tuumasünteesi näidisreaktori ja sellega seotud rajatiste, sealhulgas IFMIF ehitamiseks valmistumisel valmistab ühisettevõte ette ja koordineerib programmi, millesse kuuluvad teadus-, arendus- ja projekteerimistegevused, mis ei ole ITERi ega laiema lähenemisviisi tegevused.

4. Ühisettevõte viib ellu muid meetmeid artiklis 2 sätestatud eesmärkide järgimiseks, sealhulgas tegevust ühisettevõtte ja selle missiooni alase üldsuse teadlikkuse suurendamiseks.

▼B

Artikkel 4

Juriidilise isiku staatus

Ühisettevõte on juriidiline isik. Iga liikme territooriumil on tal kõige ulatuslikum õigus- ja teovõime, mis vastavalt selle liikmesriigi seadustele kuulub juriidilistele isikutele. Eelkõige võib ta sõlmida lepinguid, omandada litsentse, omandada ja võõrandada vallas- ja kinnisvara, võtta laene ning olla kohtus hagejaks ja kostjaks.

Artikkel 5

Juhtorganid

1. Ühisettevõtte juhtorganid on juhatus ja direktor.

2. Juhatust abistab täitevkomitee vastavalt artiklile 7.

3. Juhatus ja direktor küsivad nõu teadusprogrammide juhatus(t)elt vastavalt artiklile 9.

Artikkel 6

Juhatus

1. Juhatus vastutab ühisettevõtte järelevalve eest artiklis 2 sätestatud eesmärkide täitmisel ning tagab oma tegevuses tiheda koostöö ühisettevõtte ja selle liikmete vahel.

2. Ühisettevõtte iga liiget esindab juhatuses kaks liiget, kellest ühel on ühisettevõtte tegevusega seonduvates valdkondades teaduslikud ja/või tehnilised erialateadmised.

3. Juhatus annab soovitusi ja võtab vastu otsuseid käesoleva põhikirjaga hõlmatud küsimuste, probleemide või teemade kohta ning vastavalt käesolevale põhikirjale. Juhatusel on eelkõige järgmised ülesanded:

a) kiita heaks käesoleva põhikirja muudatusettepanekud vastavalt artiklile 21;

b) teha otsuseid kõigis täitevkomitee esitatud küsimustes;

c) nimetada ametisse täitevkomitee esimees ja liikmed;

d) võtta vastu projektikava, tööprogrammid, ressursihindamisplaan, töökohtade loetelu ja personalipoliitika kava;

e) võtta vastu aastaeelarve, kiita heaks aastaaruanne, sealhulgas haldus- ja personalikuludega seotud eriosad, ning anda vastavalt finantseeskirjadele kinnitus tegevdirektori tegevusele eelarve täitmisel;

f) kasutada direktori suhtes artikli 10 lõikes 3 osutatud volitusi;

g) kinnitada ühisettevõtte organisatsiooniline põhistruktuur;

▼B

h) võtta vastu finantseeskirjad ja nende rakenduseeskirjad vastavalt artikli 13 lõikele 1;

i) võtta vastu artikli 10 lõike 2 teises lõigus ja artikli 10 lõikes 4 osutatud rakendussätted personali kohta;

j) võtta vastu rakenduseeskirjad ITERi organisatsioonile ja laiema lähenemisviisi meetmetele personali leidmiseks;

k) võtta vastu meetmed ja juhtnöörid pettuse ja eeskirjade eiramisega võitlemiseks ja võimalike huvide konfliktidega toimetulemiseks ning rakendada need;

l) kinnitada artiklis 18 ette nähtud ühisettevõtte ja Hispaania (“asukohariik”) vaheline asukohaleping;

m) otsustada maa ja muu kinnisvara soetamise, võõrandamise või hüpoteegiga koormamise üle, samuti käenduse või garantii andmise, teistes ettevõtetes või institutsioonides osaluste omandamise ning laenude andmise või võtmise üle;

n) kinnitada kolmandate riikidega ja kolmandate riikide institutsioonide, ettevõtete või isikutega või rahvusvaheliste organisatsioonidega koostöö kohta sõlmitud lepingud;

o) kinnitada iga-aastased tegevusaruanded ühisettevõtte edusammude kohta, pidades silmas tema tööprogramme ja vahendeid;

p) võtta kokkuleppel komisjoniga vastu tootmisharu poliitika, intellektuaalomandi õiguste ja teabe levitamise eeskirjad;

q) asutada teadusprogrammide juhatus(ed) ja määrata selle/nende liikmed;

r) kasutada muid selliseid volitusi ja teha muid selliseid toiminguid (sealhulgas asutada allasutusi), mis võivad osutuda vajalikuks tema eesmärkide järgimiseks.

4. Ühisettevõtte liikmete hääleõigused on sätestatud I lisas. Iga liikme hääled on jagamatud.

5. Juhatuse otsused lõike 3 punktis a nõuavad ühehäälsust.

Juhatuse otsused lõike 3 punktides b–m nõuavad kahekolmandikulist enamust häälte koguarvust.

Kõik juhatuse otsused nõuavad lihtenamust häälte koguarvust, kui ei ole sätestatud teisiti.

▼B

6. Euratomil on õigus teha juhatuse otsuse suhtes reservatsioon, kui ta leiab, et nimetatud otsus on vastuolus ühenduse õigusega, sealhulgas tema rahvusvaheliste kohustustega, mis tulenevad ITERi rahvusvahelisest lepingust. Euratom annab sellisele reservatsioonile nõuetekohase juriidilise põhjenduse.

Sellisel juhul nimetatud otsus peatatakse ja edastatakse selle õiguspärasuse kontrollimiseks koos juhatuse arvamusega komisjonile.

Komisjon võib teha otsuse juhatuse otsuse õiguspärasuse suhtes ühe kuu jooksul asja edastamisest komisjonile; ilma sellise otsuseta jääb juhatuse otsus kehtima.

Juhatus vaatab oma otsuse komisjoni arvamuse valguses uuesti läbi ja võtab vastu lõpliku otsuse.

7. Juhatus valib esimehe oma liikmete hulgast Euratomi ettepaneku põhjal kahekolmandikulise enamusega häälte koguarvust. Esimehe ametiaeg kestab kaks aastat ja teda võib üheks ametiajaks tagasi valida.

8. Juhatus tuleb kokku esimehe kutsel vähemalt kaks korda aastas. Juhatuse võib kokku kutsuda ka selle liikmete lihthäälteenamuse taotlusel või direktori või Euratomi taotlusel. Koosolekud toimuvad üldjuhul ühisettevõtte asukohas.

9. Juhatuse koosolekutel osalevad ühisettevõtte direktor ja täitevkomitee esimees, kui konkreetsetel juhtudel ei otsustata teisiti.

10. Juhatus võtab vastu oma töökorra ning kinnitab täitevkomitee töökorra kahekolmandikulise enamusega häälte koguarvust.

Artikkel 7

Täitevkomitee

1. Täitevkomitee abistab juhatust selle otsuste ettevalmistamisel ja täidab mis tahes muid ülesandeid, mida juhatus võib talle delegeerida.

2. Täitevkomiteesse kuulub kolmteist liiget, kelle nimetab ametisse juhatus käesolevas artiklis sätestatud ülesannete täitmiseks asjakohaste teaduslike, tehniliste või rahandusalaste erialateadmistega tunnustatud inimeste hulgast. Täitevkomitee üks liige on Euratomi esindaja.

3. Täitevkomiteel on eelkõige järgmised ülesanded:

a) kinnitada lepingute sõlmimine vastavalt finantseeskirjadele;

b) kommenteerida direktori esitatud ettepanekut projektikava, tööprogrammide, ressursihindamisplaani, aastaeelarve ja raamatupidamisaruande kohta ning anda juhatusele soovitusi;

c) esitada Euratomi või liikmete enamuse taotlusel juhatusele otsused lepingute sõlmimise kohta või muud talle usaldatud otsused.

▼B

4. Igal täitevkomitee liikmel on üks hääl.

5. Täitevkomitee otsused nõuavad vähemalt üheksat poolthäält, kui ei ole sätestatud teisiti.

6. Täitevkomitee liikmete ametiaeg on kaks aastat ja neid võib üks kord ametisse tagasi nimetada. Iga kahe aasta järel asendatakse vähemalt pooled liikmed.

7. Ametiaja lõppedes jäävad liikmed ametisse, kuni nad nimetatakse uuesti ametisse või asendatakse. Kui liige soovib ametist lahkuda, jääb ta ametisse kuni asendamiseni.

8. Täitevkomitee esimehe nimetab juhatus ametisse kaheks aastaks ja teda võib üks kord tagasi nimetada.

9. Täitevkomitee tuleb kokku esimehe kutsel vähemalt kuus korda aastas. Täitevkomitee võib kokku kutsuda ka vähemalt kolme liikme taotlusel või direktori või Euratomi taotlusel. Koosolekud toimuvad üldjuhul ühisettevõtte asukohas.

10. Täitevkomitee esimees osaleb juhatuse koosolekutel, kui juhatus ei otsusta teisiti.

11. Juhatuse eelneval nõusolekul võtab täitevkomitee vastu oma töökorra.

Artikkel 8

Direktor

1. Direktor on ühisettevõtte igapäevase juhtimise eest vastutav tegevjuht ning selle seaduslik esindaja.

2. Juhatus nimetab direktori ametisse viieks aastaks kandidaatide nimekirja alusel, mille esitab komisjon pärast *Euroopa Liidu Teatajas* ja muudes perioodikaväljaannetes või veebilehtedel osalemiskutse avaldamist. Pärast Euratomi hinnangut direktorile ja selle ettepanekul võib juhatus pikendada direktori ametiaega ühe korra kuni viie aasta võrra.

3. Direktori suhtes kohaldatakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ning Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, (“personalieeskirjad”) ja Euroopa Ühenduse institutsioonide poolt nende personalieeskirjade kohaldamiseks ühiselt vastuvõetud eeskirju, kui käesolevas põhikirjas ei sätestata teisiti.

4. Direktor rakendab tööprogramme ja juhib artiklis 3 sätestatud tegevust. Ta esitab juhatusele, täitevkomiteele ja teadusprogrammide juhatus(t)ele ning kõigile allasutustele kogu teabe, mida need oma ülesannete täitmiseks vajavad.

Direktoril on eelkõige järgmised ülesanded:

a) organiseerida, juhtida ja kontrollida ühisettevõtte personali ning kasutada personali suhtes ametisse nimetavale asutusele antud volitusi;

b) määrata kindlaks ühisettevõtte organisatsiooniline põhistruktuur ja esitada see juhatusele kinnitamiseks;

▼B

c) koostada ühisettevõtte projektikava, tööprogrammid ning personalipoliitika kava ja neid pidevalt ajakohastada;

d) koostada vastavalt ITERi lepingule ja Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi lepingule rakenduseeskirjad personali leidmiseks ITERi organisatsioonile ja laiema lähenemisviisi meetmetele;

e) koostada vastavalt finantseeskirjadele ühisettevõtte ressursihindamisplaan ja iga-aastane eelarveprojekt, mis hõlmab ka ühisettevõtte personali ametikohtade plaani;

f) täita eelarvet, pidada nimistut ja koostada raamatupidamise aastaaruandeid vastavalt finantseeskirjadele;

g) tagada usaldusväärne finantsjuhtimine ja sisekontroll;

h) koostada eeskirjad intellektuaalomandi õiguste ja tööstuspoliitika ning teabe levitamise kohta;

i) koostada iga-aastane tegevusaruanne ühisettevõtte edusammude kohta tööprogrammides ja ressursihindamisplaanis sätestatud tegevuse ellurakendamisel;

j) koostada juhatuse või täitevkomitee taotlusel muid selliseid aruandeid;

k) abistada juhatust, täitevkomiteed ja allasutusi, tagades neile sekretariaadi;

l) osaleda juhatuse koosolekutel, kui juhatus ei otsusta teisiti, ja täitevkomitee koosolekutel;

m) tagada, et ühisettevõttele on oma tegevuse arendamiseks saadaval teaduslikud ja tehnilised ekspertteadmised;

n) viia ellu muud tegevust ja vajaduse korral teha juhatusele muid ettepanekuid ühisettevõtte eesmärkide saavutamiseks.

Artikkel 9

Teadusprogrammide juhatus(ed)

1. Juhatus nimetab ametisse teadusprogrammide juhatus(t)e liikmed. Teadusprogrammide juhatus(t)e esimees valitakse selle liikmete seast.

2. Teadusprogrammide juhatus(ed) annavad vajaduse korral juhatusele ja direktorile nõu projektikava ja tööprogrammide vastuvõtmise ja rakendamise kohta.

Artikkel 10

Personal

1. Ühisettevõtte personal aitab direktorit tema ülesannete täitmisel ning koosneb reeglina ühisettevõtte liikmesriikide kodanikest.

▼B

2. Ühisettevõtte personali suhtes kohaldatakse personalieeskirju ja Euroopa Ühenduse institutsioonide poolt nende personalieeskirjade kohaldamiseks ühiselt vastuvõetud eeskirju.

Kokkuleppel komisjoniga võtab juhatus vastu vajalikud rakendussätted personalieeskirjade artikliga 110 ette nähtud korras.

3. Ühisettevõte kasutab oma personali suhtes ametisse nimetavale asutusele antud volitusi.

4. Juhatus võib võtta vastu sätteid, et lubada ühisettevõtte liikmesriikide eksperte ühisettevõttesse tööle lähetada.

Artikkel 11

Tööprogrammid ja ressursihindamisplaan

Direktor valmistab igal aastal juhatusele esitamiseks ette projektikava, ressursihindamisplaani ja üksikasjalikud iga-aastased tööprogrammid ning eelarve. Ühisettevõtte iga artiklis 3 sätestatud tegevusrühma kohta valmistatakse ette üks tööprogramm.

Artikkel 12

Vahendid

1. Ühisettevõtte vahendid koosnevad Euratomi osamaksust, iga-aastastest liikmemaksudest ja muude liikmete kui Euratomi vabatahtlikest annetustest, ITERi asukohariigi osamaksust ning muudest vahenditest:

a) Euratomi osamaks tehakse kättesaadavaks asutamislepingu artikli 7 kohaselt vastuvõetud ühenduse teadus- ja koolitusprogrammide kaudu;

b) iga-aastased liikmemaksud makstakse rahaliste osamaksudena ja need tehakse kättesaadavaks vastavalt II lisale;

c) vabatahtlikud annetused võib anda nii rahalise kui mitterahalise panusena ning neid ei arvestata iga-aastase liikmemaksu osana;

d) ITERi asukohariigi osamaksud;

e) muud vahendid saadakse vastavalt juhatuse heakskiidetud tingimustele.

2. Ühisettevõtte vahendeid kasutatakse üksnes artiklis 2 kindlaks määratud eesmärkide järgimiseks. Mitterahaliste panuste väärtuse määrab kindlaks ühisettevõte. Ilma et see piiraks artikli 19 kohaldamist, ei maksta kulude katmisest ülejäänud vahendeid välja ühisettevõtte liikmetele.

▼B

Artikkel 13

Finantseeskirjad

1. Finantseeskirjad ja nende rakenduseeskirjad võtab vastu juhatus.

2. Finantseeskirjades sätestatakse ühisettevõtte eelarve koostamise ja täitmise eeskirjad.

3. Finantseeskirjad vastavad III lisas sätestatud üldpõhimõtetele.

Artikkel 14

Iga-aastane tegevusaruanne

Iga-aastane tegevusaruanne kajastab ühisettevõtte tööprogrammide rakendamist. Eelkõige esitatakse selles ülevaade ühisettevõtte korraldatud tegevusest ning hinnatakse eesmärke ja seatud ajakava silmas pidades selle tulemusi, senise tegevusega seonduvaid ohte, ressursikasutust ning ühisettevõtte üldist toimimist. Iga-aastase tegevusaruande valmistab ette direktor, selle kinnitab juhatus ning see saadetakse liikmetele, komisjonile, Euroopa Parlamendile ja Euroopa Liidu Nõukogule.

Artikkel 15

Iga-aastane raamatupidamisaruanne ja järelevalve

1. Kahe kuu jooksul pärast iga majandusaasta lõppu esitatakse ühisettevõtte esialgne raamatupidamisaruanne komisjonile ja Euroopa Ühenduste Kontrollikojale (“kontrollikoda”).

Kontrollikoda esitab 15. juuniks pärast iga eelarveaasta lõppu oma tähelepanekud ühisettevõtte esialgse raamatupidamisaruande kohta.

Kuue kuu jooksul pärast iga majandusaasta lõppu esitab direktor ühisettevõtte lõpliku raamatupidamisaruande komisjonile, nõukogule, Euroopa Parlamendile ja kontrollikojale.

Nõukogu poolt kvalifitseeritud häälteenamusega vastu võetud soovituse põhjal annab Euroopa Parlament heakskiidu direktori tegevusele n aasta eelarve täitmisel enne n+2 aasta 30. aprilli.

2. Komisjoni otsusega 1999/352/EÜ, ESTÜ, Euratom [1] asutatud Euroopa Pettustevastasel Ametil (OLAF) on ühisettevõtte ja selle personali suhtes samad volitused kui komisjoni talituste suhtes. Kohe pärast selle asutamist liitub ühisettevõte OLAFi sisejuurdlusi käsitleva 25. mai 1999. aasta Euroopa Parlamendi, Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjoni vahelise institutsioonidevahelise kokkuleppega. [2] Juhatus kiidab nimetatud liitumise heaks ja võtab vastu OLAFi sisejuurdluste hõlbustamiseks vajalikud meetmed.

[1] EÜT L 136, 31.5.1999, lk 20.
[2] EÜT L 136, 31.5.1999, lk 15.

▼B

3. Kõigis ühisettevõtte vastuvõetud otsustes ja sõlmitud lepingutes tuleb selgesõnaliselt sätestada, et OLAF ja kontrollikoda võivad kontrollida kõikide ühenduse raha saanud töövõtjate ja alltöövõtjate dokumente kohapeal, sealhulgas lõplike abisaajate tööruumides.

Artikkel 16

Ühinemine

1. Euratomiga ühinemisel saab igast Euroopa Liidu uuest liikmesriigist ühisettevõtte liige.

2. Liikmeks saab iga kolmas riik, kes on sõlminud Euratomiga juhitava termotuumasünteesi alase koostöölepingu, mis seob tema vastavad teadusprogrammid Euratomi programmidega, ning kes on avaldanud soovi saada ühisettevõtte liikmeks.

Artikkel 17

Kestus

Ühisettevõte asutatakse 35 aastaks alates 19. aprillist 2007.

Artikkel 18

Asukohariigi toetus

Ühisettevõtte ja asukohariigi vahel sõlmitakse asukohaleping, milles käsitletakse eelkõige pakutavat asukohta ja toetust.

Artikkel 19

Tegevuse lõpetamine

1. Artikliga 17 ette nähtud perioodi lõpul või pärast nõukogu vastavat otsust lõpetatakse ühisettevõtte tegevus.

2. Ühisettevõtte tegevuse lõpetamiseks määrab juhatus ühe või mitu likvideerijat, kes tegutsevad vastavalt juhatuse antud juhistele.

3. Kui ühisettevõtte tegevus lõpetatakse, tagastab ta asukohariigile asukohariigi poolt talle artikliga 18 ette nähtud asukohalepingu kohase toetusena antud igasuguse materiaalse toetuse.

4. Kui igasugune materiaalse toetuse küsimus on vastavalt lõikele 3 lahendatud, kasutatakse kõiki muid varasid ühisettevõtte kohustuste ja selle tegevuse lõpetamise kulude katmiseks. Mis tahes ülejääk või puudujääk jagatakse või tasutakse proportsionaalselt nende liikmete vahel või nende poolt, kes on tegevuse lõpetamise ajal veel olemas, arvestades nende ühisettevõttele antud toetuse osatähtsust.

Artikkel 20

Omandiõigus ja õiguste loovutamine

1. Ühisettevõte on kõigi vahendite, enda loodud või omandatud materiaalsete, immateriaalsete ja finantsvarade omanik, kui komisjoni ja ühisettevõtte vahel ei ole teisiti kokku lepitud.

▼B

2. Liikmed ja nende riiklikud tuumasünteesi organisatsioonid kohustuvad pakkuma ühisettevõttele tasuta mis tahes omandit, õigusi ja kohustusi, mis tulenevad enne ühisettevõtte asutamist Euratomi poolt või Euratomi toetusel sõlmitud, ühisettevõtte tegevusega seonduvatest lepingutest või esitatud tellimustest.

3. Ühisettevõte võib üle võtta iga lõikes 2 osutatud lepingu ja tellimuse.

Artikkel 21

Muudatusettepanekud

1. Ühisettevõtte iga liige võib teha juhatusele ettepaneku muuta käesolevat põhikirja.

Ettepanekud muuta hääletussüsteemi ja hääleõigusi ning määrata kindlaks uue liikme hääleõigused teeb siiski Euratom.

2. Pärast juhatuse heakskiidu saamist esitatakse ettepanek komisjonile.

3. Komisjon teeb nõukogule ettepaneku kiita sellised muudatusettepanekud heaks vastavalt asutamislepingu artiklile 50.

Artikkel 22

Vaidluste lahendamine

1. Ilma et see piiraks Euratomi asutamislepingu artikli 154 kohaldamist, võidakse vaidluse kummagi osalise taotlusel anda vahekohtusse igasugune käesoleva põhikirja tõlgendamist või rakendamist käsitlev kas ühisettevõtte liikmete vaheline või ühe/mitme liikme ja ühisettevõtte vaheline vaidlus, mida juhatus ei ole suutnud heale tegutsemisele vaatamata lahendada.

2. Vahekohus luuakse iga juhtumi puhul eraldi. Vahekohus koosneb kolmest liikmest, kelle vaidluste osalised ühiselt nimetavad. Vahekohtu liikmed valivad enda seast esimehe.

3. Kui vaidluse osalised ei suuda vahekohtu liikmeid nimetada kahe kuu jooksul pärast nõudmist esitada vaidlus vahekohtule või kui ühe kuu jooksul pärast liikmete nimetamist ei vali need liikmed esimeest, nimetab selle liikme või need liikmed või esimehe Euroopa Ühenduste Kohtu president vaidluse ühe osalise taotlusel.

4. Vahekohus langetab otsused häälteenamusega. Otsus on siduv ja lõplik.

▼B

ÜHISETTEVÕTTE PÕHIKIRJA I LISA

JUHATUSE HÄÄLEÕIGUSED

Juhatuse liikmete hääleõigused jaotuvad järgmiselt:

Euratom	5
Austria	2
Belgia	2
Bulgaaria	1
Küpros	1
Tšehhi Vabariik	2
Taani	2
Eesti	1
Soome	2
Prantsusmaa	5
Kreeka	2
Saksamaa	5
Ungari	2
Iirimaa	2
Itaalia	5
Läti	2
Leedu	2
Luksemburg	1
Malta	1
Poola	3
Portugal	2
Rumeenia	2
Slovakkia	2
Sloveenia	2
Rootsi	2
Šveits	2
Hispaania	3
Madalmaad	2
Ühendkuningriik	5

▼B

ÜHISETTEVÕTTE PÕHIKIRJA II LISA

IGA-AASTASED LIIKMEMAKSUD

1. Muud liikmed kui Euratom maksavad ühisettevõttele iga-aastast liikmemaksu.

2. Iga-aastaste liikmemaksude kogusumma n aasta kohta arvutatakse kõnealusel aastal ühisettevõtte haldamiseks vajalike vahendite põhjal, nagu juhatus on need vastu võtnud.

3. Nende iga-aastaste liikmemaksude kogusumma ei ületa 10 % ühisettevõtte haldamiseks vajalikest iga-aastastest vahenditest, mis on sätestatud punktis 2.

4. Iga liikme iga-aastane liikmemaks koosneb järgmistest osadest, kui juhatus ei otsusta ühehäälselt teisiti:

   a) minimaalne maks 0,1 % punktis 2 sätestatud iga-aastaste liikmemaksude kogusummast;

   b) täiendav maks, mis arvutatakse proportsionaalselt Euratomi rahalise osalusega ([1]) (väljendatuna eurodes) liikme neis kuludes ühenduse tuumasünteesialase uurimisprogrammi raames aastal n–2, mis ei sisalda liikme vabatahtlikku toetust Jaapaniga sõlmitud laiema lähenemisviisi lepingu kohaste Euratomi kohustuste täitmiseks.

([1]) Ei sisalda Euratomi rahalist osalust JETi tegevuseks.

▼B

ÜHISETTEVÕTTE PÕHIKIRJA III LISA

FINANTSEESKIRJAD: ÜLDPÕHIMÕTTED

1. Finantseeskirjades järgitakse järgmisi eelarvepõhimõtteid:

   a) ühtsus ja eelarve õigsus;

   b) aastasus;

   c) tasakaal;

   d) arvestusühik;

   e) kõikehõlmavus;

   f) sihtotstarbelisus;

   g) usaldusväärne finantsjuhtimine;

   h) läbipaistvus.

2. Ühisettevõttel on sisekontrolli standardid ja mehhanismid, sealhulgas eeskirjad rahade liikumise kohta ja finantstehingute kord.

3. Ühisettevõte asutab sisekontrolli osakonna.

4. Olenemata lõike 1 punktis c osutatud tasakaalu põhimõttest on ühisettevõttel võimalus võtta laene vastavalt põhikirja artiklile 4 pärast juhatuselt heakskiidu saamist ja finantseeskirjades sätestatud tingimustel.

5. Eelkõige sätestatakse finantseeskirjades järgmine:

   a) eelarveaasta, mis algab jaanuari esimesel päeval ja lõpeb detsembri viimasel päeval;

   b) mitmeaastase projektikava ja ressursihindamisplaani eeskirjad ja menetlused, nende esitusviis ja struktuur, sealhulgas viieaastase perioodi eelarvevahendid ja esialgsed eelarvestused;

   c) aastase tööprogrammi ja ressursihindamisplaani eeskirjad ja menetlused ning nende esitusviis ja struktuur, sealhulgas kaheaastase perioodi eelarvevahendid ja esialgsed eelarvestused;

   d) iga-aastase eelarve ettevalmistamise ja vastuvõtmise eeskirjad ja menetlused ning selle rakendamine, sealhulgas kulukohustuste ja maksete menetlused;

   e) vahendite sissenõudmise ja liikmete antud rahalistelt vahenditelt saadud intressi kogumise põhimõtted;

   f) eeskirjad ja menetlused, mis käsitlevad sisefinantskontrolli, sealhulgas delegeeritud volitusi, eelkõige ülemmäärasid, mille piires direktor võib sõlmida lepinguid täitevkomitee heakskiiduga või heakskiiduta;

▼B

g) ühisettevõttele liikmete osamaksude arvutamist ja osamaksude tasumise ülekandmise meetodit käsitlevad eeskirjad ja menetlused;

h) vahendite haldamise eeskirjad ja menetlused, sealhulgas materiaalsete ja immateriaalsete varade ostu ja müügi ning nende väärtuse kindlaksmääramise menetlused;

i) raamatupidamisaruannete ning vararegistri pidamise ja esitamise ning aastabilansi koostamise ja esitamise eeskirjad ja menetlused;

j) huvide konfliktide lahendamise ning arvatavatest eeskirjade eiramistest ja pettustest teatamise eeskirjad ja menetlused.

6. Ühisettevõtte peab tekkepõhist raamatupidamisarvestust vastavalt rahvusvahelistele raamatupidamisstandarditele ja rahvusvahelistele finantsaruandlusstandarditele. Tulusid ja kulusid hallatakse ning arvestatakse eraldi raamatupidamise aastaaruandes, mis hõlmab ka eelarve täitmist kulukohustuste ja maksete ning halduskulude suhtes. Ühisettevõte ei pea eraldi raamatupidamisarvestust liikmete kohta, aga ta peab arvet iga-aastaste saadud liikmemaksude üle ning teostatud tegevuse üle.

7. Ühisettevõtte ametikohtade loetelu koostatakse kokkuleppel komisjoniga ja vastavalt nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatava finantsmäärust) ([1]) artiklile 46.

8. Tulude ja kulude esialgne eelarvestus, tegevusaruanne ja ühisettevõtte bilanss iga majandusaasta kohta esitatakse komisjonile, nõukogule ja Euroopa Parlamendile.

9. Ühisettevõte võtab vastu hankesüsteemi kujundamise sätted ja eeskirjad, mis on integreeritud ja ühilduvad ITERi organisatsiooni hankesüsteemiga ning mille puhul võetakse arvesse muu hulgas ühisettevõtte rahvusvahelistest kohustustest tulenevaid tegevusega seotud erivajadusi, võimaldades ühisettevõttel seega hanketegevused tõhusalt ja aegsasti lõpule viia.

([1]) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1995/2006 (ELT L 390, 30.12.2006, lk 1).